CLAMP

1

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

Blog A Magia de Sakuca Card Captor
SIGAM O BLOG ^^
TRADUÇÃO:DIMAS NUNES

CLAMP

COMEÇOU UM NOVO PROJETO DE ANIME!!!!

☆ MAIS DETALHES SOBRE A DEFINIÇÃO SERÃO PUBLICADOS GRADUALMENTE.

Leia essa e várias outras séries em:
mangas.net.br
Acesse também: clamproject.net

NO CLIMA EM QUE AS CEREJEIRAS DESABROCHAM,

A APARIÇÃO DE UMA NOVA SERIALIZAÇÃO COMEÇA!!

CARDCAPTOR さくら

★ CAPÍTULO 1 ★

CLEAR CARD HEN
CLEAR 編 CARD

イラスト大募集！

ハガキのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。ハガキのオモテには郵便番号・住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をかいてね。イラストが採用された人には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ ネットからの応募については「ネット探偵スクープ帳」のページを見てね！

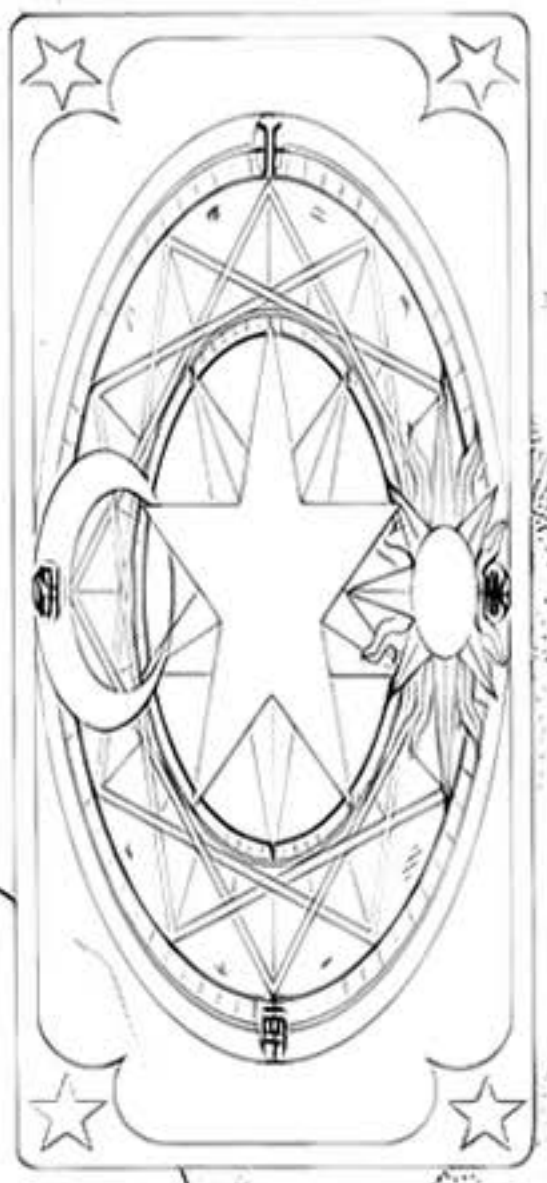
あて先

〒107-8652
東京都港区[illegible]書箱91号 なかよし編集部
「カードキャプターさくら クリアカード編」イラスト係

clamp project

Quando todas as cartas estiverem reunidas

Este não será
o fim do começo



Será o começo do fim.

clamp project.net

clamp project.net

TÃÃÃ!

HM!

VOCÊ ESTÁ SEM AQUELE CABELO DE QUEM ACABOU DE ACORDAR! PARECE BEM!

OBRI-GADA, KERO-CHAN!

ACABEI DE ME TORNAR NUMA ESTUDANTE DO PRIMEIRO GINASIAL.

clamp project.net

EU ESTAVA PENSANDO EM TE CHAMAR AGORA MESMO!

ESTÁ QUASE NA HORA...

E-ESTOU ESTRANHA?

あわ

あわ

ぱた

ぱた

O UNIFORME GINASIAL COMBINA COM VOCÊ E TE DEIXA BEM FOFA.

NÃO É, TOUYA-KUN?

É QUE VOCÊ ATÉ NÃO MUITO TEMPO ATRÁS USAVA O UNIFORME DO PRIMÁRIO.

ERA DISSO QUE EU ESTAVA ME LEMBRANDO.

NÃO.

じゃぶじゃぶ

じゃぶじゃぶ

clamp project.net

O QUE DISSE?!

ATÉ MONSTROS SE FANTA-SIAM.

13ª ENTÃO!

NÃO É FANTASIA! É UMA ROUPA!

NÃO NEGOU QUE VOCÊ É UM MONSTRO, HEIN?

むむむ。。。

ONII-CHAN, MESMO QUE TENHA VIRADO UM UNIVERSI-TÁRIO, PARE-CE ATÉ UMA CRIANÇA!

まぁまぁ

VOCÊ TAMBÉM. MESMO TENDO VIRADO UMA ESTUDANTE DO GINASIAL, CONTINUA SENDO UMA PIRRALHA.

clamp project .net

clamp project.net

はっ

SAKURA-SAN, VOCÊ TEM QUE SAIR LOGO!

はっ

WAH!

はっ

¡ODNI NOIGTOU!

clamp project.net

AS CEREJEIRAS ESTÃO LINDAS...

ELAS ESTAVAM COMEÇANDO A FLORESCER QUANDO FIZEMOS NOSSA CERIMÔNIA DE ENTRADA.

clamp project.net

TODOS NÓS FIZEMOS UM HANAMI.

EU CONVERSEI COM A TOMOYO-CHAN...

EU QUERIA VER COM O SYAORAN-KUN...

AS CEREJEIRAS DESTE ANO...

clamp project.net

...SYAORAN-KUN...?

FINALMENTE CONSEGUI TERMINAR AS FORMALIDADES EM HONG KONG.

DE HOJE EM DIANTE, VOU MORAR AQUI EM TOMOEDA.

É VERDADE ...?

SIM.

NÃO VAMOS MAIS TER QUE FICAR

AGUENTANDO POR CARTAS E TELEFONEMAS?

NÃO.

clamp project.net

A PARTIR DE AGORA, ESTAREMOS SEMPRE JUNTOS!

clamp project.net

clamp project.net

EU TAMBÉM TENHO COISAS QUE QUERO QUE SAIBA.

COISAS QUE EU QUERO TE CONTAR.

TEM TANTA COISA QUE EU QUERO CONVERSAR COM VOCÊ!

TANTA COISA QUE EU PENSEI EM DIZER QUANDO TE ENCONTRASSE!

...SIM.

ME CONTA, TÁ?

TUDO!

1ª 0

HOEEEEE!!!

NÃO SE IMPORTEM COMIGO!

clamp project.net

VOCÊ TAMBÉM NÃO MUDOU NADA, DAIDOUJI.

A SAKURA-CHAN QUE CONSEGUI CAPTURAR HOJE ESTÁ TRANSCENDENDO CADA VEZ MAIS DE TANTA FOFURA! ♥

LI-KUN, FOI POR VOCÊ ESTAR JUNTO COM ELA QUE EU CONSEGUI CAPTURAR A MELHOR SAKURA-CHAN POSSÍVEL!

MUITO OBRIGADA!!

clamp project.net

clamp project.net

ALÉM DISSO, ESSE UNIFORME...

É MESMO !!

A PARTIR DE HOJE, ESTUDO NO MESMO PRIMEIRO ANO GINASIAL DA ESCOLA DE TOMOEDA QUE VOCÊS.

SERIA BOM SE FICÁSSEMOS NA MESMA CLASSE, NÃO É?

SIM.

ESTOU TÃO FELIZ! ESTAREMOS JUNTOS NA ESCOLA TAMBÉM!

PORQUE ESTAREMOS JUNTOS!

MAS, MESMO QUE NÃO ESTEJAMOS, TUDO BEM!

SIM!

clamp project.net

...
SAKURA.

ほほほ

SE A GENTE NÃO SE APRESSAR, VAMOS NOS ATRASAR, NÉ!?

VAMOS LÁ! PRA ESCOLA!

clamp project net

NÃO ESTAREMOS NA MESMA SALA, MAS

ELE ESTARÁ NA SALA AO LADO!

ガガガガ

ズガーン!

SYAORAN-KUN VAI ESTUDAR NA ESCOLA GINASIAL DE TOMOEDA!

ISSO!

カチャ

SAKURA-SAN ESTÁ NA CLASSE 2, CERTO? ENTÃO...

CLASSE 1?

CLASSE 3?

CLASSE 3!

clamp project.net

clamp project.net

JUNTO COM NAOKO-CHAN E YAMAZAKI-KUN.

VOCÊS ESTAVAM NA MESMA CLASSE, É UMA PENA TEREM SIDO SEPARADOS.

SIM.

MAS CHIHARU-CHAN E TOMOYO-CHAN ESTÃO JUNTO COMIGO!

FIQUEI TRISTE PELA RIKA-CHAN TER IDO PARA OUTRA ESCOLA,

MAS MANDAMOS CARTAS E FOTOS POR MENSAGEM!

EU TAMBÉM

SEMPRE ME DIVIRTO COM NOSSAS CARTAS E FOTOS.

clamp Project.net

AH, É MESMO.

AS QUE RECEBO DA MIZUKI-SENSEI TAMBÉM!

EU TAMBÉM! ADORO AS FOTOS DA INGLATERRA!

TE!!

ORYAAH!!!

SEMPRE ME DIVIRTO COM AS CARTAS DA SAKURA-CHAN!

EU TAMBÉM

ELA ESTAVA OLHANDO PARA CÁ DESDE QUE COMEÇAMOS A CONVERSAR, SAKURA-SAN.

WAH, MIZUKI-SENSEI!!

ぽぽぽ...

あんん

QUE AMIGOS PRÓXIMOS, HEIN?

MORAMOS JUNTOS, AFINAL.

clamp project.net

clamp project.net

...
SIM.

SAKURA-SAN TAMBÉM PODE VER MAIS RAPIDAMENTE A PESSOA DA QUAL ELA QUER ESTAR AINDA MAIS POR PERTO, NÉ?

SIM.

DEVE SER PORQUE ESTOU OCUPADA COM ESTUDOS E ATIVIDADES DO CLUBE.

O MAIS IMPORTANTE É QUE VOCÊ ESTEJA BEM.

VOCÊ ME CONTOU QUE NÃO VEM VENDO SONHOS ULTIMAMENTE, CERTO?

ENTÃO, CREIO QUE HOJE VOCÊ VERÁ BONS SONHOS, NÉ?

FIM

BOA NOITE! ERIOL-KUN, MIZUKI-SENSEI!

ERIOL-KUN

MANDE LEMBRANÇAS MINHAS AO KERBERUS.

ENTÃO, BOA NOITE.

ERIOL-KUN MANDOU LEMBRANÇAS PARA VOCÊ, KERO-CHAN.

OH!

FALA PRA ELE MANDAR COISAS GOSTOSAS PRA CÁ SE ELE FOR VIAJAR DE NOVO!

NÓS JÁ DESLIGAMOS ...

ISSA!! DERROTEI O SUBCHEFE !!!

clamp project.net

Lamentável!!

Vou mandar fotos daquela confeitaria que fomos antes!

<3!<3!

VOU APROVEITAR E FALAR POUCAS E BOAS PRO SUPPY!

MANDO UMA MENSAGEM PRA ELE DEPOIS!

Isto também é bom... Isto aqui também é bem gostoso...

zzzz

TODOS FICARAM TÃO FELIZES POR VOCÊ ESTAR CONOSCO DE NOVO, SYAORAN-KUN!

clamp project.net

clamp project.net

ER...

OBRIGADA POR TER ME TRAZIDO PARA CASA.

VOCÊ VAI FICAR NAQUELA MANSÃO ENORME DE NOVO, NÉ? MESMO QUE SEJA CONTRAMÃO DAQUI...

SIM.

EU TAMBÉM ESTOU FELIZ.

EU SÓ QUERIA FICAR COM VOCÊ MAIS UM POUCO.

... SYAO-RAN-KUN!

clamp project.net

EU SEMPRE A MANTIVE AO MEU LADO.

É MESMO.

AQUI.

ESTA SAKURA.

O URSINHO SYAORAN-KUN TAMBÉM

ESTAVA SEMPRE JUNTO COMIGO!

clamp project.net

ELA DEVE TER SE SENTINDO SOLITÁRIA POR TER FICADO LONGE DA PESSOA QUE A FEZ.

SERÁ QUE NÃO SERIA BOM SE ELA FICASSE UM POUCO DE TEMPO JUNTO COM VOCÊ?

...SIM.

É MESMO.

POR ISSO, VAMOS TROCÁ-LOS POR UM TEMPO.

AH! MAS, SE FOR ASSIM...

"SYAORAN-KUN" TAMBÉM DEVE QUERER FICAR COM QUEM O FEZ, NÉ?

clamp project.net

TÁ.

BEM-VINDO DE VOLTA!

ZOOM

Minha forma de bicho de pelúcia!

HOE?

SIM?

WAH!

ELE ENCONTROU NUM BICO EM QUE ELE FAZ NUMA LOJA DE PRODUTOS VARIADOS.

É DO YUKI.

VOU MANDAR UMA MENSAGEM AGRADECENDO PRO YUKITO-SAN!

clamp project.net

PARECE QUE O YUKIUSAGI NÃO FICOU JUNTO COM ELE HOJE?

PARECE QUE NÃO!

SE ELE TIVESSE DADO UMA PARADA AQUI, PODERIA TER AGRADECIDO DIRETAMENTE A ELE...

かいじょ 解除

DESCANSAR DA FORMA DE BICHO DE PELÚCIA

TÁ.

ANDA LOGO E VAI DORMIR.

はーい

TÁÁÁ!

DEIXAR A CASA DESOCUPADA SERIA BEM INSEGURO TAMBÉM.

ENTÃO NÃO TEM PRA QUE SE PREOCUPAR.

BOM, ERIOL PARECE TER CUIDADO DE TUDO EM RELAÇÃO AOS DIREITOS À PROPRIEDADE E À MANUTENÇÃO DA CASA DO YUKIUSAGI,

*YUKIUSAGI É UMA BRINCADEIRA COM O NOME DO YUKITO (雪兎), UMA VEZ QUE O TO (兎) POR SER LIDO COMO USAGI.

JÁ FAZ UM TEMPO QUE EU NÃO USO.

clamp project.net

clamp project.net

clamp project.net

clamp project.net

ハイン

...
CARTAS?

ハイン

TRANSPA-
RENTES...?

clamp project.net

VOCÊ É...

QUEM É?

clamp project.net

シャワ…

シャラシャラ…

シャララ…

シャラ…

clamp Project .net

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO, SAKURA?!

Ai, ai

EH?!

SAKURA

Ao despertar do sonho,
O que a Sakura vê diante dos seus olhos é...!?

Edição 8 CONTINUA

clamp project.net
れんさい・スタート記念★
『カードキャプターさくら』グッズ大プレゼント♥
收集卡片吧！为了保护重要的人！
魔卡少女樱
新连载①
CLEAR CARD篇
1
特別定価580円
全世界翘首以待新连载！
ピュアラブよみきり
10年彼氏、14歳。三月トモコ
初恋はじめました。
探偵チームKZ事件ノート
ビンボンドライブ
さばげぶっ！
黒豹と16歳
小学生のヒミツ おさななじみ
同級生に恋をした
鬼灯の冷徹 シロの足跡
青葉くんに聞きたいこと
九十九くんの愛はまちがっている
魔法つかいプリキュア！
出口ゼロ
わんころべえ
パステルカラー7色が1本に！
スクラッチペンつき！
かいてるうちに色がかわる～！
新れんさい
ボクの恋は3分しかもたない
茅なや
ふろく3 レインボーカード 3まい
けずるとレインボーカラーが超フンギなカード!!!?
Surika Happy Birthday
ふろく2 7色コロコロペンシル
なにコレ!?
交換ノートプロフ帳・シール帳 使いかたはムゲンだい！
ふろく1 6色マーカー
『残翼』制作组 テンヨセット
これももってない！
ふろく4 ブラックノート

Obrigado pelo grande apoio!

Uma capa memorável pro capítulo 2!!

CLAMP

Leia essa e várias outras séries em:
Mangas .net.br

『カードキャプターさくら 連載開始20周年記念 イラスト集』
大反響発売中!

EU PEGUEI A MÃO DO SYAORAN-KUN!

さくらカフェ 開店中!
くわしくは「カードキャプターさくら アニメイトカフェ」で検索!

Acesse também: clamproject.net

中学1年生になったさくら。
小狼君にも再会し、みんなとうれしく
楽しい日々をすごしていた。
しかし、夢で見た、ふしぎで透明なカード。
さくらのまわりで、
なにか新しい事件が起きているの――…!?

★ CAPÍTULO 2 ★

カードキャプターさくら CARDCAPTOR

CLEAR CARD HEN
CLEAR CARD 編

clamp project.net

カードキャプターさくら カードメモ

新れんさい「クリアカード編」スタート記念ふろく!

ミシン目で、ていねいに切り取って使ってね。メモ部分に、メッセージを書いて友だちに渡そう♪ グリーティングカードメモは、イラスト横にもメッセージを書いてね!

イラスト：CLAMP

★イラストカードメモ①

★クロウカード柄メモ

TVアニメ「クロウカード編」放映中! 要チェックだよ☆
NHK BSプレミアムにて毎週水曜 午後6時30分～6時55分

★イラストカードメモ②

SAKURA

★グリーティングカードメモ①

TOMOYO

★グリーティングカードメモ②

SYAORAN

★グリーティングカードメモ③

CERBERUS

★グリーティングカードメモ④

★イラストカードメモ③

©CLAMP・ST

clamp project.net

SAKURA-CHAN!

YUKITO-SAN...

BOM DIA!

O QUE HOUVE PARA VOCÊ VIR PARA CÁ TÃO CEDO?

clamp project.net

POR AQUI, VOCÊS DOIS.

VOU MUDAR.

UMA SITUAÇÃO URGENTE!

clamp project.net

O QUE HOUVE?

AS CAR-TAS ...!

UM SONHO ONDE AS CARTAS ESTAVAM FLUTUANDO... E ENTÃO SE QUEBRARAM...

EU VI NUM SONHO ONTEM DE NOITE...

うーん...

MAS O QUE...

É ISSO?

ASSIM QUE ACORDEI, FIQUEI PREOCUPADA

E ENTÃO, QUANDO ABRI O LIVRO...

TODAS AS CARTAS FICARAM TRANSPARENTES...

clamp project.net

clamp project.net

...NÃO CONSIGO SENTIR NENHUM PODER MÁGICO.

EU TAMBÉM... NÃO.

E A CHAVE?

clamp project.net

RELEASE!

SIGNIFICA QUE VOCÊ NÃO PERDEU O SEU PODER MÁGICO, SAKURA.

CONSEGUE FAZER ELA VOLTAR A SER UM BÁCULO, HEIN?

NO SEU SONHO, TUDO O QUE ACONTECEU FORAM AS CARTAS SE QUEBRAREM?

TAMBÉM TINHA ALGUÉM DE PÉ DENTRO DA ESCURIDÃO.

OU ALGO ASSIM...

clamp project.net

clamp project.net

ぷよ
ぷよ

SENTE ALGUMA COISA?

NADA.

IGUAL À SAKURA.

...ué?

ESTAVA COM ALGO TIPO UM CAPUZ ESCONDENDO TOTALMENTE SEU ROSTO E SEU CORPO.

DE QUALQUER JEITO, MELHOR EU FICAR JUNTO À SAKURA POR ORA.

YUKIUSAGI TEM QUE IR PRO COLÉGIO TAMBÉM, CERTO?

POR ISSO QUERO QUE O YUKITO-SAN CONTINUE VIVENDO NORMALMENTE O QUANTO ELE PUDER TAMBÉM.

AINDA NÃO SABEMOS O PORQUÊ DISTO TER ACONTECIDO.

MAS...

YUKITO NÃO TEM MEMÓRIAS DE QUANDO ESTOU NESTA FORMA.

PORÉM ELE CONSEGUE ADIVINHAR BEM.

POR ELE NÃO FICAR SABENDO, ELE ACABA FICANDO AINDA MAIS PREOCUPADO.

JÁ QUE É ASSIM, EU MESMA VOU FALAR COM ELE.

PELO MENOS ISSO...

clamp project.net

clamp project.net

...

EU PROMETO.

SYAORAN-KUN TAMBÉM VOLTOU PARA CÁ,

ENTÃO POSSO CONVERSAR COM ELE SOBRE ISSO.

ALÉM DISSO,

...NOS DEIXE SABENDO

SEM FALTA.

ATÉ MESMO DOS MENORES DETALHES.

...TÃ!

clamp project.net

clamp project.net

PIR-
RALHO,

O QUE VOCÊ ACHA QUE É?

AS CARTAS !?

YUE TAMBÉM NÃO SABIA A CAUSA DISSO.

...EU NÃO SEI.

MAS VOCÊ VIU EM UM SONHO, CERTO?

SIM.

clamp project.net

EU NÃO ACHO QUE

QUEM ESTAVA NO SONHO NÃO TEM NADA A VER COM ISSO.

MAS VOCÊ NÃO VIU O ROSTO DE QUEM ERA, CERTO?

NADINHA, MESMO SEM CONTAR O ROSTO...

MANDAMOS UMA MENSAGEM PRA INGLATERRA TAMBÉM.

SERÁ BOM SE ELES SOUBEREM DE ALGO.

ENTÃO, QUER DIZER QUE SE HOUVER ALGUMA COISA...

ELA VOLTARÁ À AÇÃO DE NOVO—!!

T-TO-MOYO-CHAN!

A CARD-CAPTOR!

clamp project .net

SÓ DE PENSAR QUE ALGUM DIA VOCÊ USARIA COM CERTEZA O ESTOQUE DE TRAJES QUE EU FIZ,

ALGO ASSIM ACONTE-CENDO!

EU ESTAVA UM POUCO DEPRIMIDA PORQUE VOCÊ SÓ TEM VESTIDO ROUPAS TÃO NORMAIS...

H-Hã? Normais?

ISSO ME DEIXA TÃO EMPOLGADA—!!

clamp project.net

VAMOS COMER JUNTOS NO ALMOÇO, TÁ?

CERTO.

Mas é claro!

Você tem alguns pra mim também, não é!?

HOEEEEE!!

ORA!

LOGO TEREMOS QUE IR PARA A NOSSA CLASSE!

É...

É MESMO!

SYAORAN-KUN!

DESCULPA POR TER TE PREOCUPADO.

clamp project.net

ATÉ O ALMOÇO!

NÃO SE PREOCUPE.

...VOCÊ MENCIONOU OS TRAJES DE PROPÓSITO, CERTO?

PARA QUE A SAKURA NÃO FICASSE AINDA MAIS PREOCUPADA DO QUE JÁ ESTÁ.

clamp project.net

SAKURA-CHAN TEM O KERO-CHAN E O YUE-SAN,

O PAI DELA E O IRMÃO DELA.

TODOS QUE ESTÃO NA INGLATERRA TAMBÉM.

E...

VOCÊ ESTÁ AQUI PARA ELA TAMBÉM, LI-KUN.

...É PORQUE EU ACREDITO.

BOM DIA!

BOM DIA, CHIHARU-CHAN!

EI, EI!

QUE TAL COMERMOS TODOS JUNTOS NO ALMOÇO?

BOM DIA—!

UFUFU

É TÃO BOM VER O YAMAZAKI-KUN SEMPRE COMENDO OS DOCES GOSTOSOS QUE VOCÊ FAZ!

EU ADORO OS DOCES DA CHIHARU-CHAN!

EU FIZ DOCES!

NÃO É SEMPRE!

clamp project.net

POR QUÊ?

ESTOU UM POUCO PREOCUPADA.

MAS,

EMBORA EU ESTEJA FELIZ QUE LI-KUN ESTEJA NA MESMA ESCOLA QUE A GENTE...

ゴソゴソ...

CLASSE 3.

ELE ESTÁ COM YAMAZAKI-KUN E NAOKO-CHAN.

clamp project.net

EMBORA YAMAZAKI-KUN MINTA...

1-3

NÃO,

AINDA É O MEU SEGUNDO DIA, AFINAL ...

JÁ SE ACOSTUMOU COM A ESCOLA?

FALANDO EM "NARE"!

*AQUI, YAMAZAKI PEGA O "NARE" DA FRASE DA NACKO (MOU NARETA? GAKKOU - もうなれた？学校) PARA COMEÇAR MAIS UMA DE SUAS MENTIRAS.

clamp project.net

ISSO, ISSO!

AH—

PARE-CIDO A COMO FOI COM BAKU?

EH?

EH?

A PALAVRA "NARE" VEM DE UM ANIMAL FICTÍCIO CHAMADO "NARE".

*NAOKO SE REFERE A UM ANIMAL FICTÍCIO QUE DEVORAVA SONHOS, BAKU. HOJE EM DIA A PALAVRA É USADA PARA SE REFERIR A ANTAS EM GERAL.

Sim, sim!

ELES APARECEM NA LITERATURA CHINESA.

E

ACHO QUE LI ISSO EM ALGUM LUGAR!

E FOI ASSIM QUE CONSEGUIMOS AS PALAVRAS "NARENARESHII" E "NARERU".

ELE SE APROXIMA DE QUALQUER UM COMO SE DISSESSE "NÃO EXISTEM MUROS ENTRE NÓS, NÉ? SOMOS AMIGOS, NÉ?"

O ANIMAL CHAMADO DE "NARE" É INCRIVELMENTE AMIGÁVEL.

*NARENARESHII (なれなれしい) É AMIGÁVEL, MUITO FAMILIAR. JÁ NARERU (なれる) É O VERBO ACOSTUMAR QUE A NAOKO USOU NA PÁGINA ANTERIOR.

握拳

ENTÃO É ISSO? EU NÃO SABIA!

OBRIGADO A VOCÊS DOIS POR TEREM ME ENSINADO!

NÉ?

CONTINUE ASSIM COMO VOCÊ É, LI-KUN.

?

?

clamp project.net

clamp project.net

O QUE FOI?

摸摸
摸摸

TEM A DIFERENÇA DE FUSO HORÁRIO. VAMOS DES-CANSAR UM POUCO.

ERIOL-KUN AINDA NÃO RESPONDEU À CHAMADA...

...

CERTO!

...TEM RAZÃO. OBRIGADA, KERO-CHAN!

TUDO BEM!

AMANHÃ É DIA DE DESCANSO, ENTÃO VAMOS FAZÊ-LOS JUNTOS!

COMO GRATIDÃO, SERIA BOM SE AUMENTASSE A MINHA PORÇÃO DE DOCES AMANHÃ!

VIVA—!

BOA NOITE...

躺下

ぎゅ

ぎゅ

VAMOS!

JÁ QUE DECIDIU, VAMOS DORMIR LOGO—

...VOCÊ TAMBÉM, KERO-CHAN!

ひゃ

SAKU-RA.

TENHA BONS SO-NHOS,

SYAORAN-KUN...

clamp project.net

clamp project.net

QUEM É

VOCÊ?

FIM

clamp project.net

!!

clamp project.net

嘎啦

嘎啦

嘎啦

嘎啦

嘎啦

嘎啦

clamp project .net

咔哒
咔哒
咔哒
咔哒
咔哒
咔哒
A CHAVE
DE DENTRO
DO SONHO...!
咔哒
clamp project.net

clamp project.net

O QUE SE ESTENDE DIANTE DOS OLHOS
DA SAKURA QUE ACABOU DE DESPERTAR DO SONHO
É UMA CENA QUE PARECE DE UM PESADELO —
UM NOVO DESTINO COMEÇA A SE MOVER AGORA!!

CONTINUA

O sucesso de Sakura está causando furor no Japão!!

A grande aparição da Página Colorida e memorável do Capitulo 3!!

CLAMP

Leia a Saga Clássica em Alta Qualidade em:
http://clampproject.net

Leia essa e várias outras séries em:
mangas.net.br

O novo destino que aguardava pela Sakura..

Mas com certeza vai dar tudo certo, pois todos estão aqui!!!

—Nos deixe sabendo sem falta.

Até mesmo dos Menores detalhes.

Acesse também:
mangas.net.br

clamp project.net

CARDCAPTOR さくら

カードキャプターさくら

★ CAPÍTULO 3 ★

CLEAR CARD HEN

CLEAR 編 CARD

"A CHAVE DENTRO DO SONHO"
TROUXE A SAKURA PARA
UM MUNDO ASSUSTADOR!?

clamp
Project net

KYAH !!

clamp project.net

clamp project.net

clamp project.net

!?

PARE ...!

clamp project.net

NÃO PODE IR POR ALI!

Hi

NÃO VÁ DE JEITO ALGUM!

clamp project.net

PARE
!!

clamp project.net

VOCÊ ESTAVA TENDO UM PESADELO!

ESTÁ TUDO BEM?

UM SONHO ...?

SAKURA!

clamp project.net

SAKURA,

ISSO É...!

A CHAVE DE DENTRO DO SONHO ...

MAS POR QUE

ELA ESTÁ AQUI ...?

SE NÃO ESTÁ SE SENTINDO BEM, NÃO QUER DESCANSAR POR HOJE?

AH...

NÃO, ESTOU BEM.

DESCULPA POR FICAR ASSIM NO MEIO DO CAFÉ-DA-MANHÃ.

SIM,

ESSE SANDUÍCHE COM OVO ESTÁ DELICIOSO, PAPAI.

clamp project.net

.....

JUNTO COM O TSUKISHIRO-SAN.

NUMA CAFETERIA DA ESTAÇÃO,

SIM.

ONII-CHAN ESTÁ NUM BICO HOJE DE NOVO?

TOUYA-KUN E TSUKISHIRO-SAN.

SÃO BEM PRÓXIMOS COMO SEMPRE, NÉ?

A GRADUAÇÃO DELES É DIFERENTE, MAS A UNIVERSIDADE É A MESMA.

... É VERDADE.

SIM.

コポポ...

SERIA BOM SE OS DOIS NÃO SE ESFORÇASSEM DEMAIS.

clamp project.net

VÁ COM CUIDADO!

ESTOU INDO!

...
SAKURA-SAN.

ACON-TECEU ALGUMA COISA, NÃO É?

...HEM...

clamp project.net

clamp project.net

RECENTEMENTE VOCÊ NÃO TEM APARECIDO E EU NÃO TENHO TE VISTO,

NADESHIKO-SAN.

SERÁ QUE ISTO É ALGO BOM?

OU ENTÃO...

clamp project.net

KERO-CHAN, NÃO SENTIU NENHUMA SENSAÇÃO RUIM ONTEM À NOITE?

É...

HÃ~M

ERIOL AINDA NÃO RESPONDEU MESMO?

ANTES DE VOCÊ TER FALADO ENQUANTO TEVE UM PESADELO, NADA.

NÃO.

WAH!

CUI-
DADO!!

EH?

clamp project.net

clamp project.net

SAKU-
RA,

AS
CARTAS
!!

AH,
ESSA
NÃO!

ELAS
FICARAM
TRANSPA-
RENTES!

SAKURA!!

CLAMP Project.net

A CHAVE!

clamp project.net

TALVEZ EU POSSA...

ESTA CHAVE ...

"RELEASE"!

clamp project.net

clamp project.net

クリアカード編

カードキャプターさくら CARDCAPTOR

イラストコーナー

イラスト大募集！

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「ネット探偵スクープ帳」をチェック!

★あて先★

〒107-8652　東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

clamp project.net

VIROU ...

UM BÁCULO...

clamp project.net

SE USAR A CONJURAÇÃO QUE USEI ATÉ AGORA

COM CERTEZA NÃO VAI ACONTE-CER NADA.

A CONJURAÇÃO PARA USAR ESTE BÁCULO...

SAKURA!!

110キ
110キ
110キ

"SECURE"!

Ó, EXISTÊNCIA SEM MESTRE!

POR ESTE BÁCULO DOS SONHOS, TORNE-SE EM MINHA FORÇA!

clamp project.net

SAKURA!!

clamp project.net

clamp project.net

疾風

CARTA...

LIMA NOVA...

GALE

clamp project.net

UMA NOVA CARTA?

BOM DIA—

BOM DIA—

Olha só...

...ELA É TRANSPA-RENTE, NÉ?

SIM.

SIM.

MAS...

AS CARTAS QUE DE REPENTE SE TORNARAM TRANSPA-RENTES

E ESTA NOVA CARTA.

疾風

GALE

DE ALGUMA FORMA, O DESENHO NO OUTRO LADO

NÃO É TRANSPA-RENTE.

疾風

GALE

clamp project.net

O QUÊ!?

APENAS COISAS MIS-TERIOSAS TÊM ACONTE-CIDO, MAS

TEM ALGO BEM MAIS IMPORTANTE QUE ISSO!

SAKURA-CHAN PEGANDO A SUA PRIMEIRA CARTA NOVA—!!

EU NÃO CONSEGUI FILMAR

...!

clamp project.net

Ah!

Mesmo tendo dito que tinha um estoque bem grande, você fez uma nova, né....?

E a minha?

FINALMENTE! JUSTO QUANDO EU FINALMENTE TERMINEI DE FAZER MINHA MAIS NOVA CRIAÇÃO!

Assim!

clamp project.net

SIM! OBRIGADA!

MAS FOI REALMENTE BOM QUE VOCÊ NÃO TENHA SE MACHUCADO!

E ENTÃO?

SYAORAN-KUN.

EU TAMBÉM.

...NÃO CONSIGO SENTIR NADA ALÉM DO SEU PODER, SAKURA.

MAS...

POR QUE ALGO ASSIM ESTÁ ACONTECENDO DE NOVO NA CIDADE DE TOMOEDA?

VOU FALAR COM VOCÊ DE NOVO QUANDO VOLTARMOS PRA CASA, TÁ?

SIM.

ぱた ぱた

ピッ

トゥルルル

HIIRAGIZAWA ERIOL

...
SAKURA
...

clamp project.net

...SIM.

ALÔ?

AGORA,

A NOVA CARTA ESTÁ NAS MÃOS DA SAKURA.

...AQUILO QUE EU TENHO QUE FAZER.

EU SEI.

clamp project.net

UMA LIGAÇÃO REPENTINA DO ERIOL!!
O QUE VOCÊ SABE, SYAORAN!?

CONTINUA

O surto não pára!

Obrigado pela grande, grande, grande popularidade!!

A grande aparição da página colorida do capítulo 4 da serialização!!

CLAMP

Leia Online!
Leia essa e várias outras séries em:
mangas.net.br

Se você acreditar em todos, vai ficar tudo bem—

Mesmo que fique insegura, vai dar tudo certo

clamp project.net
Leia a Saga Clássica em Alta Qualidade em:
http://clampproject.net

CARDCAPTOR さくら

ケードキャプター

★CAPÍTULO 4★

CLEAR CARD HEN

CLEAR 編 CARD

VIRANDO A PRÓXIMA PÁGINA, AS NOTÍCIAS MAIS QUENTES DE "SAKURA" ESTÃO AGUARDANDO POR VOCÊ!!

COMEÇA A EMOCIONANTE E ENTUSIASMANTE CULINÁRIA DE SAKURA ♥

clamp project.net

ASSIM ESTÁ BOM?

SIM!

ACHO QUE ESTÁ!

ACHO QUE AQUI ESTÁ OK TAMBÉM!

ER,

DE ACORDO COM A RECEITA QUE PEGUEI DA CHIKARU-CHAN...

DESSE JEITO.

ENTÃO, FAÇO ASSIM.

Coloque o creme em uma tigela. Aí, bata bem até ficar suave.

*A RECEITA É DE RARE CHEESECAKE, UM TIPO DE CHEESECAKE QUE NÃO TEM QUE IR AO FORNO. É FAMOSO NO JAPÃO.

COM ESPÍRITO DE LUTA E MUITO AMOR,

ENTÃO, É ASSIM, NÉ?

ほいっ

Adicione açúcar ao creme fresco. (Mesmo tendo mel...) Misture até fazer bolhas e adicione o Cream Cheese.

Adicione o suco de limão.

Lique o fogão ♪ Então misture 4 colheres de água com gelatina e adicione-a.

ウィーン

ほいっ

ASSIM!

ASSIM!

Coe na rede e despeje na fôrma.

ASSIM!

Deixe gelando por 2 a 3 horas no refrigerador para que fique bem sólido.

clamp project.net

clampproject.net

clamp project.net

EU FICO TÃO FELIZ!!

SIM—! REALMENTE, QUANDO EU COMO ALGO GOSTOSO,

COMO ESPERADO DA RECEITA DA CHIHARU-CHAN, ESTÁ GOSTOSO!

EU PENSO ASSIM TAMBEM.

SIM.

AINDA NÃO RECEBI UMA RESPOSTA DO ERIOL-KUN

SOBRE O NOVO BÁCULO E A NOVA CARTA.

ACONTECEU MUITA COISA, MAS...

clamp project.net

NO MEU DIA-A-DIA TANTO NA ESCOLA QUANTO AQUI EM CASA...

O QUE QUER QUE ACONTEÇA, VOU ME ESFORÇAR PARA FAZER O QUE EU PUDER!

COMO ESPERADO DA SAKURA-CHAN!

COMO ESPERADO UMA OVA!

KERO-CHAN!

ORA!

Até uns 10 minutos antes da Tomoyo vir, ela estava uma bagunça!

POIS É,

MESMO HOJE SENDO DOMINGO, ELA PAROU O ALARME QUE ELA MESMA DEFINIU UMAS QUATRO VEZES—!

BEM-VINDO DE VOLTA!

ESTOU DE VOLTA.

カチャ

!!?

DESCULPE PELA INTRO-MISSÃO!

FORMA DE BICHO DE PELÚCIA

E AÍ.

BOA TARDE!

SAKURA-CHAN, TOMOYO-CHAN!

TOMOYO-CHAN, VOCÊ VAI VIR DORMIR AQUI HOJE?

clamp project.net

clamp project.net

QUE TAL OKONO-MIYAKI?

EU TAMBÉM VOU!

SIM! CUIDEM DE MIM, POR FAVOR!

SIM! FICO AOS CUIDADOS DE VOCÊS!

YUKITO-SAN TAMBÉM VAI DORMIR AQUI?

EU AMO!

EU ADORO!

TÁ MAIS OU MENOS.

むぐむぐ

ほぇ?!

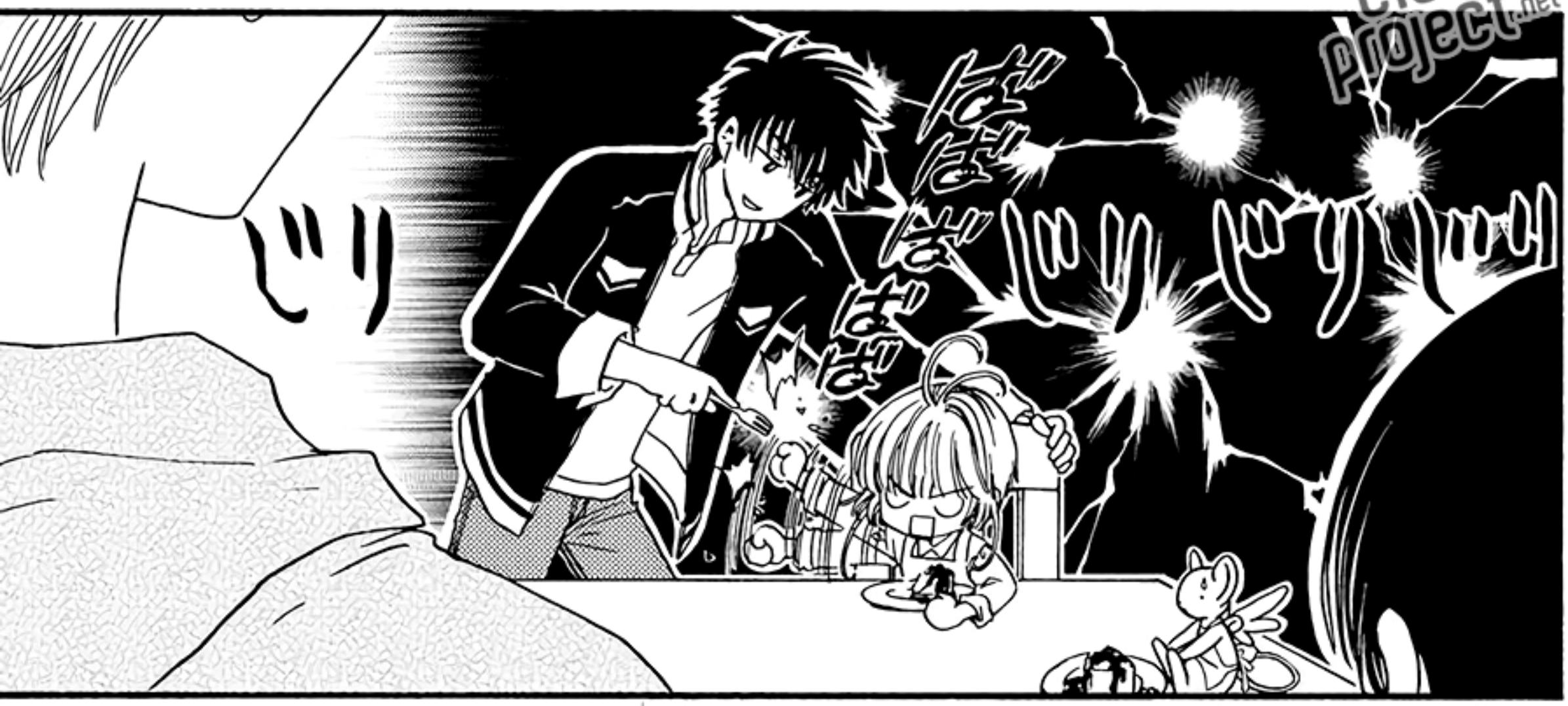
ひどい…

EU NÃO VOU TE DAR ESTE AQUI!

O SEU ESTÁ NO REFRIGE-RADOR, ONII-CHAN!

clamp project .net

clamp Project.net



É DIFÍCIL FICAR COMO UM BICHO DE PELÚCIA O TEMPO TODO—!

PERAÍ...

ぱくぱく!

MESMO TENDO VIRADO UM UNIVERSITÁRIO,

O ONII-CHAN É BEM MALVADO MESMO!

むぐぐ

MAS!

ALGUÉM QUE FAZ UM OKONOMIYAKI TÃO GOSTOSO NÃO PODE SER UMA MÁ PESSOA!

KERO-CHAN, VOCÊ É SÓ UM GULOSO MESMO, NÉ!!?

TODAS AS PESSOAS QUE PREPARAM COISAS GOSTOSAS SÃO BOAS PESSOAS—!

FU WA HA HA!

clamp projects.net

clamp project.net

JÁ FAZ UM TEMPO QUE VOCÊ NÃO COSTURA ASSIM!

AS MEDIDAS ESTÃO PERFEITAS!

COMBINOU MUITO COM VOCÊ!

ME TRAZEM MUITA ENERGIA!

AS ROUPAS QUE A TOMOYO-CHAN COSTURA PARA MIM...

clamp project.net

OBRIGADA, COMO SEMPRE!

SAKURA-CHAN!

clamp project.net

Sabia que ia ter um vídeo!

Eu também!

Empolgada

ENTÃO!

VAMOS FAZER UM VÍDEO PRA COMEMORAR!

MAS O QUE FOI ISSO...?

きゃっ きゃっ

Você é tão fofa— Tão incrível—

クリアカード編 さくら

CARDCAPTOR カードキャプター

イラストコーナー

ええ感じや

長崎県　うえと（中一）

神奈川県　ストロベリー（中1）

神奈川県　三上菜穂（小二）

愛知県　もち（中二）

石川県　モコナ（小六）

広島県　窪田優芽（小四）

山梨県　なる（小六）

長野県　まーり（高2）

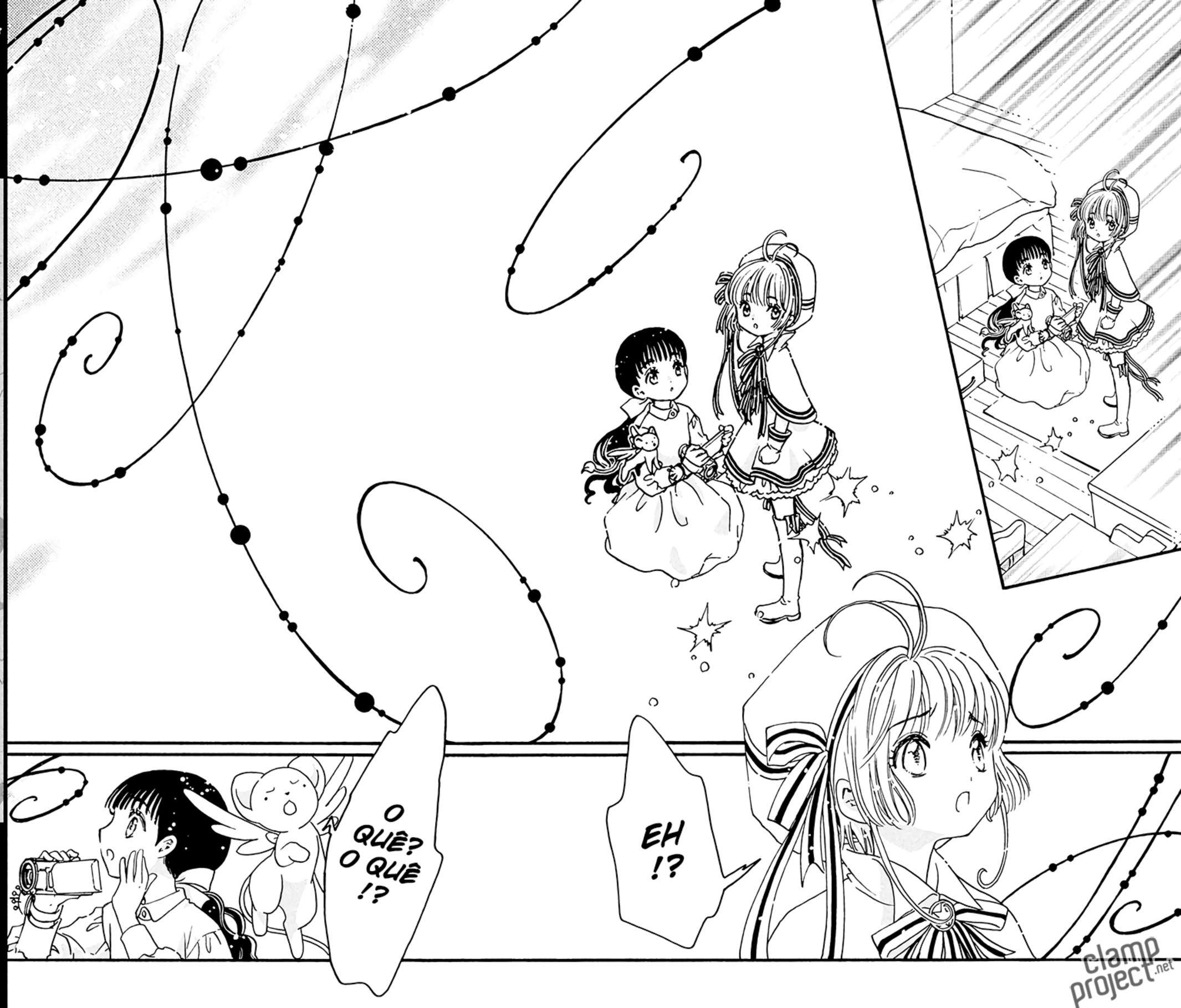
よっしゃ!!

イラスト大募集!

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「ネット探偵スクープ帳」をチェック!

あて先

〒107-8652　東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部「カードキャプターさくら クリアカード編」イラスト係



clamp project.net

clamp project.net

SERÁ QUE ISTO AQUI...

É UM SONHO DE NOVO...?

Ora!

ATÉ AGORA HÁ POUCO EU ACHEI QUE ESTAVA NO QUARTO DA SAKURA-CHAN, MAS...

S-

SIM...

ESTÁVA-MOS... NÉ?

FÁ FUENFU, HERO-HYAN!

E AÍ?

FÁ FUEN-FU!

NÃO É UM SONHO, CERTO...?

OU SEJA...

NESTE CASO...

É ALGO QUE TEM A VER COM O NOVO BÁCULO E A NOVA CARTA MAIS UMA VEZ...?

clamp project.net

DE NOVO,

NÃO SINTO PRESENÇA ALGUMA.

QUE LUGAR É ESTE?

AONDE FICA A PORTA ...?

clamp project.net

NÃO SINTO NADA.

TOMEM CUIDADO, POR FAVOR!

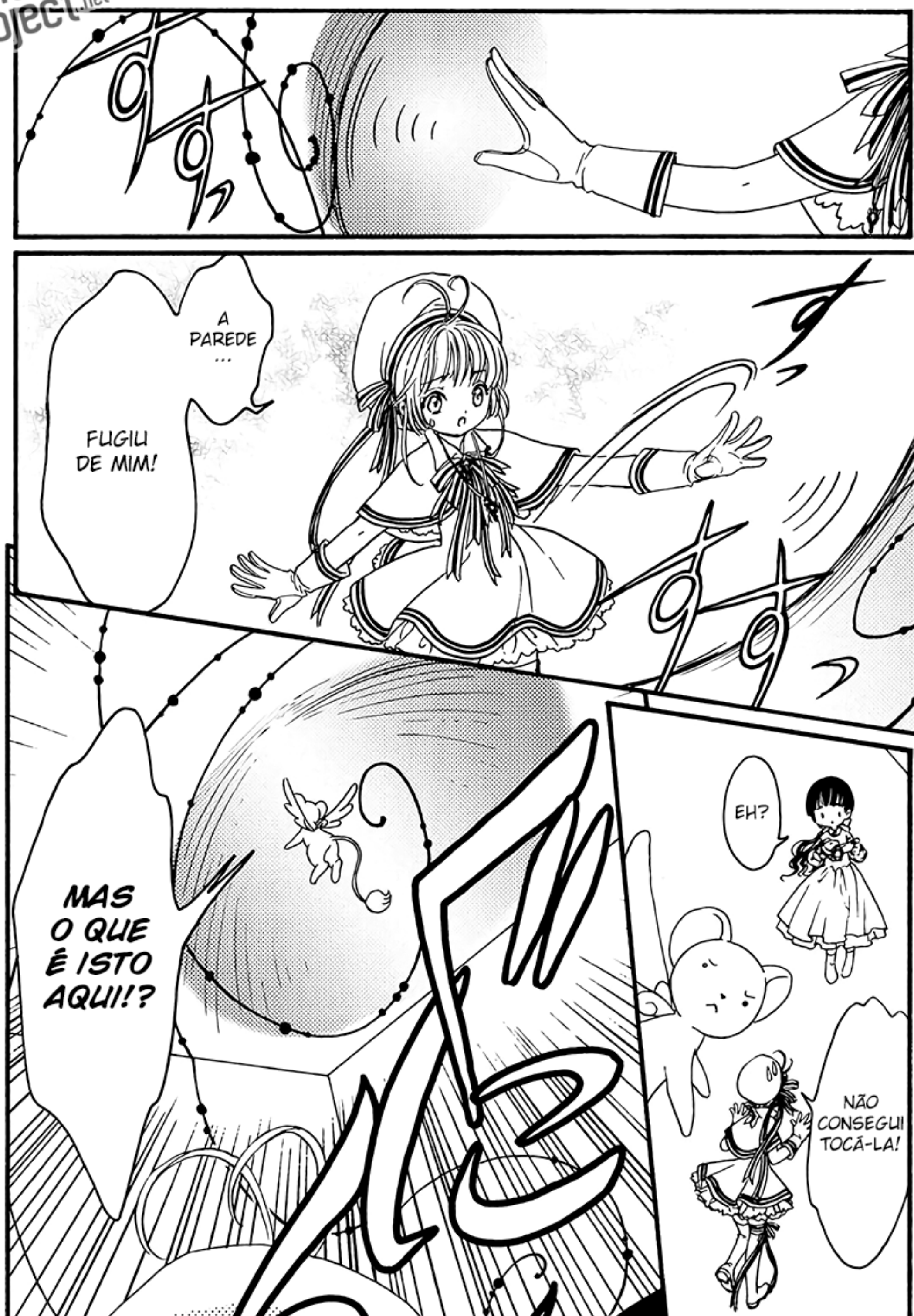
E AÍ?

TÃ!

EH!?

clamp project.net

clamp project.net



clamp project.net

NÃO TEM PORTAS NEM JANELAS

E NÃO PODEMOS ENCOSTAR NAS PA-REDES!

COMO QUE VAMOS SAIR DAQUI!?

clamp project.net

clamp project.net

VOCÊ NÃO VAI LIGAR PRA ELA?

PRAQUELA GAROTA DO JAPÃO.

...

ENTENDO.

ELA ESTÁ ESPERANDO POR UMA RESPOSTA SUA, NÃO É?

ERIOL.

...

...
AGORA,
AINDA
NÃO.
NÃO ATÉ
A HORA
CHEGAR.

clamp project.net

PERAÍ... É SÉRIO?

FALANDO NISSO,

VOCÊ ACHA QUE É COMO SE ESTIVÉSSEMOS DENTRO DE UM BALÃO?

BEM POR AÍ!

QUAL É A DESSA PAREDE!?

PARECE ATÊ QUE É FEITA DE BORRACHA!

Ah!

MAS COMO?

EU TENHO ISTO AQUI.

SE FOR ASSIM,

TALVEZ POSSAMOS ARREBEN-TÁ-LO...

AH!

clamp project.net

clamp project.net

CHAVE QUE ESCONDE O PODER DOS SONHOS!

MOSTRE A SUA VERDADEIRA FORÇA DIANTE DE MIM!

¡"RELEASE"!

clamp project .net

29

PODE IR!

TÃ!

Ó, EXISTÊNCIA SEM MESTRE!

POR ESTE BÂCULO DOS SONHOS, TORNE-SE EM MINHA FORÇA!

clamp project

"SECURE"!!

ドンドンドン
キラ
キラ
キラ

clamp project.net

ESTÃO FAZENDO UM BA-RULHÃO.

É-É QUE ESTÁVAMOS BRINCANDO COM UM BALÃO E ELE EXPLODIU!

S-SIM?

DESCULPE PELO INCÔMODO.

...NÃO BRINQUEM DEMAIS.

SI... SIM!

...
SAKURA!

De...
De alguma forma nós enganamos ele!

clamp project.net

DE NOVO ...

UMA NOVA CARTA...

包囲

SIEGE

UMA NOVA CARTA FOI OBTIDA A PARTIR DO SEU TRABALHO EM EQUIPE COM TOMOYO-CHAN. INCIDENTES MISTERIOSOS OCORREM UM APÓS O OUTRO, O QUE ESTÁ ACONTECENDO AFINAL???

CONTINUA

Clamp Project.net

「カードキャプターさくら」の連載開始20周年を記念した
ファン必携のボックスが発売されるよ!!

イラスト：CLAMP

モリモリたのしい なかみがいっぱーーーい♡

その1
表紙イラストを再現！

『特製1分の1 ケロちゃんぬいぐるみ』

その2
初収録イラスト5点を含んだ なかよしふろく風の **超かわいいカレンダー**

その3
まぼろしの番外編まんが 再収録ブックレット 16P

さくらと桃矢 幼い日の悲しい出来事に ほんわか癒される～♡

※こちらのブックレットに掲載される作品は、1998年に発売されました「カードキャプターさくら　イラスト集」に収録された短編作品を、再収録したものです。

カードキャプター さくら 連載開始20周年 メモリアルボックス 10月3日(月)発売予定!!

CLAMP　予価:3600円(税別)

※製品の内容は予告なく変更される場合があります。

各巻続々重版!!

「カードキャプターさくら 連載開始20周年記念 イラスト集」

定価:3600円(税別)

大好評発売中!

「なかよし60周年記念版 カードキャプターさくら」全9巻

各巻定価:本体980円(税別)
第9巻のみ定価:本体1080円(税別)

「完全復刻版 CLAMP描きおろしクロウカードセット」

価格:本体3900円(税別)

そしてついに待望の

「カードキャプターさくらクリアカード編」第1巻 12月2日(金)発売決定!!

詳細は続々発表予定。
今後の続報は、

なかよしHP→http://nakayosi.kodansha.co.jp/
カードキャプターさくら公式HP→http://ccsakura-official.com/

をチェック!

© CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD／講談社